

# XIII<sup>e</sup> Festival

TARIFS EN € SÉRIE 1 SÉRIE 2

<b>Dimanche 7</b>	16h	Château de Landogne	• Trio Ayrtou*	6*	6
<b>Lundi 8</b>	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	16h	Chapdes-Beaufort	• Conférence Gilles Cantagrel	6	6
<b>Mardi 9</b>	21h	Pontgibaud	• Les Passions de l'Âme	25	-
	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	16h	Loubeyrat	• Marquis de Saxe	20	12
<b>Mercredi 10</b>	21h	Saint-Hilaire-la-Croix	• La Rêveuse	25	15
	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	16h	Grange de Vaury (Pontaurmur)	• Marcia Hadjimarkos & Francesco Cera	22	12
<b>Jeudi 11</b>	21h	Le Montel-de-Gelat	• Les Inventions	25	15
	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	16h	Miremont	• Quatuor Manfred	22	12
	21h	Pontaurmur	• Michael Radulescu	25	15
<b>Vendredi 12</b>	23h30	Pontaurmur (salle des fêtes)	• Ca-Bach-ret III	10	-
	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	16h	Bourg-Lastic	• Trio Leupold	22	12
<b>Samedi 13</b>	21h	Herment	• Orchestre d'Auvergne	25	18
	12h	Pontaurmur	• Les vingt minutes d'orgue	gratuit	gratuit
	14h30	St-Jacques-d'Ambur	• promenade musicale	gratuit	gratuit
	16h30	St-Jacques-d'Ambur	• Conférence Gilles Cantagrel	8	8
	21h	Pontaurmur	• Les Inventions	28	15

Les places sont numérotées et attribuées dans l'ordre de réception des réservations. Toute réservation non réglée dans les huit jours sera annulée.

Les chèques sont à libeller à l'ordre de : ASSOCIATION BACH EN COMBRAILLES. Les billets réservés, disponibles à partir du 10 juillet 2010, peuvent être retirés à l'Office de Tourisme des Combrailles à Pontaurmur ou être expédiés (joindre alors une enveloppe timbrée avec adresse).

Toute place non occupée 1/4 d'heure avant le début du concert pourra être redistribuée.

Les billets délivrés sont définitifs, ils ne sont ni repris, ni échangés.

Pour les mineurs, les étudiants et les chômeurs, 50 % de réduction (sauf sur les abonnements).

Réservation par téléphone (à compter du 30 mai 2011) : 04 73 79 91 10

Réservation par courrier : Bach en Combrailles 63380 Pontaurmur

Réservation par courriel : bachencombrailles@gmail.com

\* Pour ce concert, réservations à l'Office du Tourisme des Combrailles 04 73 79 73 42

Le treizième festival Bach en Combrailles est organisé par l'Association Jean-Sébastien Bach en Combrailles sous le parrainage de La Neue Bachgesellschaft de Leipzig (Allemagne)

Avec le concours de l'Etat (Fonds Européen "Cap 6000"), la Région Auvergne, le Département du Puy-de-Dôme, le S.M.A.D.C. (Syndicat Mixte d'Aménagement et de Développement des Combrailles), les Communauté de communes de Haute Combraille, de Manzat et de Sioulet-Chavanon, les communes d'Herment, Miremont, Saint-Hilaire-la-Croix, Chapdes-Beaufort, Loubeyrat, Landogne, Bourg-Lastic, Combrailles, Le Montel-de-Gelat, Pontaurmur, Pontgibaud, Saint-Jacques-d'Ambur.

En partenariat avec Fondation Crédit Agricole Centre France, SIMPLY (Groupe Auchan), SAUR,

Société des Eaux de Volvic, Laboratoire Théa, Caisse des Dépôts, MIF

Aubert et Duval, Notaires de France SPEDIDAM

Avec la collaboration de la ville de Clermont-Ferrand, Groupe Centre France : La Montagne, France Bleu Pays d'Auvergne, SARL Quinty et Fils l'agence Renault Marleix.

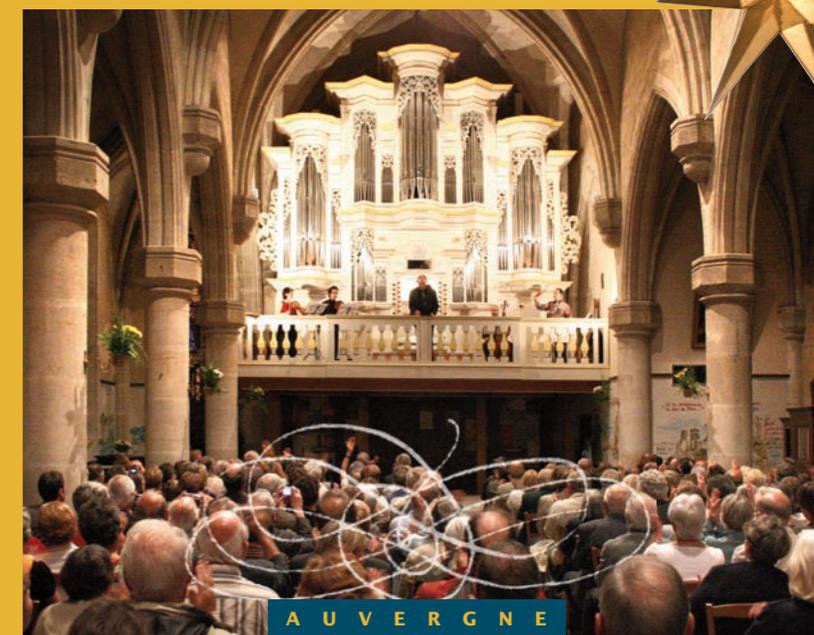


Le festival est partenaire de "Ronde Musicale en Combrailles" et présent dans "les grands festivals en Auvergne" de Christian Izalquier.

2011 • XIII<sup>e</sup> Festival



7 au 13 août 2011



A U V E R G N E

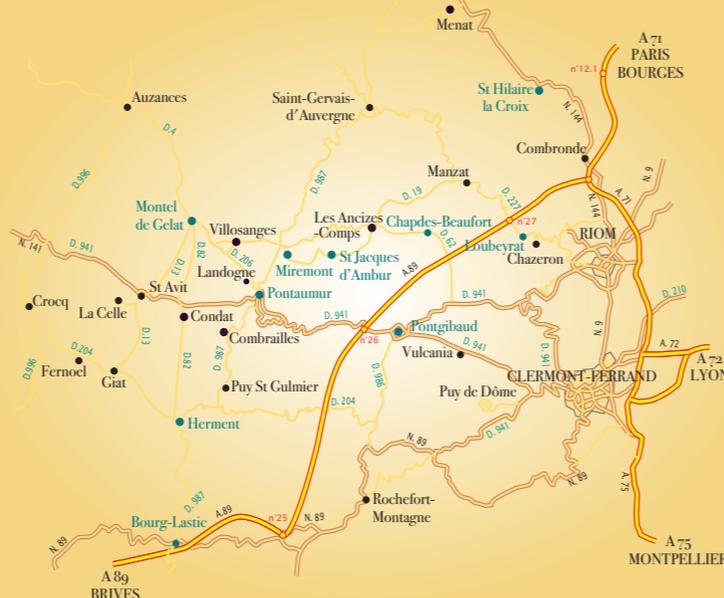
• Livret-programme : 15 €

## ABONNEMENTS

- Abonnement complet : 200 € (au lieu de 284 €) 15 concerts et conférences + livret-programme
- Abonnement à partir de 5 concerts : -20%

Réservations  
04 73 79 91 10

www.bachencombrailles.com



Graphisme : Emmanuelle Ayrtou

Bach en Combrailles

Pour la restauration et l'hébergement, s'adresser à : Office de Tourisme des Combrailles 04 73 79 73 42

Bach en Combrailles





## Dimanche 7 août

• **21h : Trio Ayrton**  
 Concert en partenariat avec l'Office de Tourisme des Combrailles  
**CHÂTEAU DE LANDOGNE**  
 Œuvres de J. S. Bach, Telemann, Juon...

## Lundi 8 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
 Elèves du 6ème stage d'orgue (dir. **Helga Schauerte**)  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **16h** : Conférence de **Gilles Cantagrel** sur Le Clavier Bien Tempéré de J. S. Bach  
**ÉGLISE DE CHAPDES BEAUFORT**

• **21h** : **Les Passions de l'Âme**  
 Concert d'ouverture  
**Ulrike Hofbauer**, soprano  
**Meret Lüthi**, direction  
**ÉGLISE DE PONTGIBAUD**  
 Œuvres instrumentales de Heinrich Bach et Johann Christoph Bach.  
 Cantates de J. S. Bach  
 BWV 84 "Ich bin vergnügt" & 199 "Mein Herz schwimmt im Blut"

## Mardi 9 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
**Emmanuel Mandrin**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **16h** : **Marquis de Saxe**  
 Quatuor de saxophones  
**ÉGLISE DE LOUBEYRAT**  
 J. S. Bach : LES VARIATIONS GOLDBERG

• **21h** : **La Rêveuse**  
**Stéphan Dudermel**, violon  
**Simon Heyerick**, violon & alto  
**Florence Bolton**, viole de gambe  
**Jean-Luc Ho**, clavecin  
**Emmanuel Mandrin**, orgue



**Benjamin Perrot**, direction  
**ÉGLISE DE ST-HILAIRE-LA-CROIX**  
 "BACH ET LES MAÎTRES D'ALLEMAGNE DU NORD"  
 Sonates de J. S. Bach, Buxtehude et Reincken



## Mercredi 10 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
**Francesco Cera**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **16h** : **Marcia Hadjimarkos**, forte-piano et clavecin & **Francesco Cera**, clavecin et orgue  
**GRANGE DE VAURY (PONTAUMUR)**  
 J. S. Bach  
 INTÉGRALE DU CLAVIER BIEN TEMPÉRÉ, Livre I

• **21h** : **Les Inventions**  
**Eva Ganizate\***, soprano  
**Ivan Geissler\***, bariton  
**Patrick Ayrton**, direction  
**ÉGLISE DU MONTEL-DE-GELAT**  
 BACH PROFANE ET SACRÉ  
 Cantates BWV 82, "Ich habe genug", BWV 202 "Weichet nur, betrübte Schatten", dite du Mariage.  
 \*Lauréats du 22ème Concours International de Chant de Clermont-Ferrand en 2011.

## Judi 11 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
**Thibaut Duret**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **16h** : **Quatuor Manfred**  
**ÉGLISE DE MIREMONT**  
 Arrangements de préludes de chorals de J. S. Bach (Chorals de Leipzig)  
 Extraits de quatuors de Haydn et Mozart

• **21h** : Récital d'orgue de **Michael Radulescu**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR**  
 Œuvres de J. S. Bach, Couperin et Vivaldi

• **23h30** : **Ca-Bach-ret III**  
 Concert surprise avec **Bernard Loonen**, ténor et **Patrick Ayrton**, claviers  
**SALLE DES FÊTES DE PONTAUMUR**



## Vendredi 12 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
**Thomas Pellerin**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **16h** : **Trio Leupold**  
**Eva Stegeman**, violon  
**Wouter Mijnders**, violoncelle  
**Sören Leupold**, luth et théorbe  
**ÉGLISE DE BOURG-LASTIC**  
 BACH INTIME  
 Sérénade de J.J. Walther,  
 J. S. Bach : sonates et suites

• **21h** : **Orchestre d'Auvergne**  
**Amaury Coeytaux**, violon  
**Harumi Ventalon**, violon  
**David Walter**, hautbois  
**Arie van Beek**, direction  
**ÉGLISE D'HERMENT**  
 Concerto pour hautbois BWV 1056, concerto pour 2 violons BWV 1043 et concerto pour hautbois et violon BWV 1060 de J.S. Bach, œuvres de Liszt et Honegger

## Samedi 13 août

• **12h** : Les vingt minutes d'orgue  
**Benoît Chrétien**  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR** - Entrée libre

• **14h30** : Promenade musicale  
**ST-JACQUES-D'AMBUR**

• **16h30** : conférence de **Gilles Cantagrel** sur les deux cantates du concert de clôture, avec les musiciens des **Inventions**.  
**ÉGLISE DE ST-JACQUES-D'AMBUR**

• **21h** : Concert de clôture  
**Les Inventions**  
**Bernard Loonen**, ténor  
**Oscar Verhaar**, alto  
**Jens Hamann\***, basse  
**L.-N. Bestion de Camboulas**, orgue  
**Patrick Ayrton**, direction  
**ÉGLISE DE PONTAUMUR**  
 J. S. Bach : Deux Grandes Cantates "pour le Temps des Combrailles".  
 BWV 136 "Warum betrübst du dich, mein Herz" & BWV 178 "Wo Gott der Herr nicht bei uns halt"  
 \*Lauréat du 16ème Concours International de Chant J.S. Bach de Leipzig.

La distribution et le programme ne sont pas contractuels. En cas de force majeure, les organisateurs se réservent le droit de les modifier sans que cela puisse entraîner le remboursement des places.

